



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ

JUN 9 1977  
UN/SA COLLECTION



Distr.  
GENERAL

A/32/87  
13 May 1977  
RUSSIAN  
ORIGINAL: CHINESE/  
ENGLISH/FRENCH/  
RUSSIAN/SPANISH

Тридцать вторая сессия  
Пункт 95 первоначального перечня\*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ  
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ  
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ  
С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ.....	2
II. ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ.....	4
Международная организация труда.....	4
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций.....	8
Всемирная организация здравоохранения.....	13
Всемирный банк.....	19
Международный валютный фонд.....	20
Всемирный почтовый союз.....	20
Всемирная метеорологическая организация.....	23
Международное агентство по атомной энергии.....	26
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию.....	27
Программа развития Организации Объединенных Наций.....	28
Мировая продовольственная программа.....	39

\* A/32/50/Rev.1.

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать первой сессии, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 31/30 от 29 ноября 1976 года, касающуюся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. В пункте I2 этой резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря:

"а) с помощью специализированных учреждений и других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций подготовить для представления органам, занимающимся соответствующими аспектами данного вопроса, доклад о принятых после распространения его предыдущего доклада мерах по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая настоящую резолюцию;

б) продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций помочь в разработке надлежащих мер по осуществлению настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии".

2. В идентичных письмах от 6 января 1977 года Генеральный секретарь препроводил текст этой резолюции административным главам перечисляемых ниже специализированных учреждений и международных организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций или связанных с ней, и просил их представить запрашиваемую информацию для включения ее в доклад, о котором говорится в пункте I2а упомянутой выше резолюции:

Международная организация труда (МОТ)

Продовольственная и сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций (ФАО)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования,  
науки и культуры (ЮНЕСКО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Всемирный банк

Международный валютный фонд (МВФ)

Международная организация гражданской авиации (ИКАО)

Всемирный почтовый союз (ВПС)

Международный союз электросвязи (МСЭ)

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

Межправительственная морская консультативная организация (ИМКО)

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и  
развитию (ЮНКТАД)

/ . . .

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)  
 Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)  
 Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)  
 Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам  
     беженцев (УВКБ)  
 Учебный и научно-исследовательский институт Организации  
     Объединенных Наций (ЮНИТАР)  
 Мировая продовольственная программа (МПП)  
 Лига арабских государств (ЛАГ)  
 Организация африканского единства (ОАЕ)  
 Организация американских государств (ОАГ)

3. Ниже воспроизводятся основные части ответов, полученных Генеральным секретарем от соответствующих международных организаций в связи с вышеупомянутыми письмами. По мере возможности эти ответы распределены по следующим основным категориям:

I. Предоставление помощи беженцам из колониальных территорий, включая помощь соответствующим правительствам в подготовке и осуществлении проектов в интересах этих беженцев, и приятие максимально возможной гибкости соответствующим процедурам

II. Предоставление помощи народам колониальных территорий Африки в консультации с ОАЕ и при активном сотрудничестве с заинтересованными национально-освободительными движениями

III. Прекращение всякой поддержки правительства Южной Африки и незаконного режима в Южной Родезии и прекращение оказания им финансовой, экономической, технической и другой помощи

IV. Меры (включая необходимые финансовые положения), принятые в консультации с ОАЕ и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам для обеспечения представительства колониальных территорий в Африке соответствующими национально-освободительными движениями в качестве наблюдателей при рассмотрении вопросов, касающихся этих территорий.

4. Все полученные дополнительные ответы, а также вся дальнейшая информация, которая может в течение года поступить относительно соответствующих мероприятий, проведенных указанными организациями, будут включены в добавления к настоящему докладу.

5. Доклад, предусмотренный в пункте 120 резолюции 31/30, будет представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии согласно запросу.

II. ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

Подлинный текст на французском языке.  
14 марта 1977 года

1. Всеобъемлющая информация о мерах, принятых МОТ во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, содержится в докладах, представленных Генеральным секретарем Генеральной Ассамблеи на ее двадцать шестой-тридцать первой сессиях (A/8314, A/8647, A/9051/Add.1 и Add.4, A/9638, A/10080, A/31/65/Add.1). В настоящей записке содержится обновленная информация.

2. Следует напомнить, что краеугольным камнем политики МОТ в этом вопросе по-прежнему является решение, принятое Административным советом Международного бюро труда (МБТ) на его 173-й сессии (ноябрь 1968 года), текст которого воспроизведен в документе A/8314.

I. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ ИЗ КОЛОНИАЛЬНЫХ ТЕРРИТОРИЙ, ВКЛЮЧАЯ ПОМОЩЬ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ В ПОДГОТОВКЕ И ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРОЕКТОВ В ИНТЕРЕСАХ ЭТИХ БЕЖЕНЦЕВ И ПРИДАНИЕ МАКСИМАЛЬНО ВОЗМОЖНОЙ ГИБКОСТИ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ПРОЦЕДУРАМ

3. В консультации и сотрудничестве с ОАЕ были установлены контакты с Африканским национальным конгрессом Зимбабве (АНС (Зимбабве) в целях оказания помощи населению Зимбабве в области образования. В ноябре 1976 года Генеральный директор сообщил Административному совету МБТ, что он занимается разработкой планов по активизации участия МОТ в деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи народам южной части Африки. В сотрудничестве и консультации с ОАЕ планируются действия в интересах Зимбабве; с целью подготовки к получению независимости и, в конечном счете, укрепления независимости в условиях свободы, достоинства и социальной справедливости.

4. МОТ установила контакты и приступила к переговорам с сотрудниками Института Организации Объединенных Наций для Намибии в Лусаке, с тем чтобы обеспечить предоставление занимающимся в Институте нацибийцам специального образования в сфере компетенции МОТ. В тесном сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и представителями Зимбабве и Намибии, признаваемыми населением этих территорий и ОАЕ в качестве таковых, гражданам Зимбабве и Намибии будет предоставлен доступ к занятиям в Международном центре МОТ по

/...

повышению профессиональной и технической подготовки в Турине. Эти занятия представляют для граждан соответствующих территорий непосредственный и первоочередной интерес, давая им возможность приобрести техническую и административную квалификацию, отвечающую необходимости в бесперебойном и эффективном управлении при получении независимости.

5. В настоящее время МОТ занимается переводом на язык зулу и печатанием большего числа своих изданий, в частности тех, которые касаются прав человека и международных норм в области труда. Генеральный директор предусматривает также расширить представительство МОТ в южной части Африки, с тем чтобы на этапах осуществления программ и долгосрочного планирования можно было расширить контакты и установить более тесное сотрудничество между МОТ, Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии, Институтом Организации Объединенных Наций для Намибии, ОАЕ и другими заинтересованными организациями.

6. После принятия резолюции по ликвидации апартеида в Южной Африке в июне 1976 года Рабочей группой на шестьдесят первой сессии Международной конференции труда осуществлялись мероприятия, в частности со Специальным комитетом против апартеида, в целях проведения второй международной профсоюзной конференции против апартеида в связи с проведением шестьдесят третьей сессии Международной конференции труда в июне 1977 года. 28 февраля 1977 года в Женеве Председатель Специального комитета против апартеида, а также представители трех крупных международных профсоюзных движений и представители африканских профсоюзов были приняты Рабочей группой Административного совета МБТ в целях создания подготовительного комитета второй Международной профсоюзной конференции против апартеида, которая состоится 10-11 июня 1977 года.

7. Международный институт социальных исследований, учрежденный МБТ в 1960 году в Женеве, планирует организацию семинара в Лусаке, Найроби и Женеве, посвященного региональному исследованию экономических и социальных вопросов и проблем развития южной части Африки. Участники такого семинара будут выдвинуты рядом признанных движений этого региона. Цель этого семинара будет состоять в том, чтобы позволить его участникам ознакомиться с вопросами экономического и социального развития стран южной части Африки. Им будет предоставлена возможность глубоко изучить национальное, региональное и международное развитие, и они смогут изучить методы сравнительного анализа процесса развития за последнее время, в частности в Южной Африке, Намибии и Зимбабве.

8. В ноябре 1976 года на своей 201-й сессии Административный совет утвердил меры, направленные на расширение деятельности МОТ по оказанию помощи народам южной части Африки. Кроме того, Международное бюро труда только что отправило Комиссару Организации Объединенных Наций по Намибии текст разработанного им специального исследования по вопросам труда и дискrimинации в Намибии.

/...

9. В самое ближайшее время на юг Африки будет направлена миссия на высоком уровне для обсуждения совместно с Административным секретарем ОАЕ и Координационным комитетом ОАЕ по освобождению Африки, а также с Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии возможностей оказания помощи освободительным движениям.

10. На шестьдесят первой сессии, состоявшейся в июне 1976 года в Женеве, Международной конференцией труда был обсужден представленный ей двенадцатый специальный годовой доклад, подготовленный Генеральным директором Международного бюро труда, о политике апартеида в области труда в Южной Африке. В двенадцатом специальном докладе проводится анализ самых последних событий, произошедших в Южной Африке, и исследуется применение репрессивных мер в результате законов о "пропусках", а также последние аспекты системы миграции рабочих. В нем также проводится обзор последних событий в области трудовых отношений и отмечается существенный рост африканских профсоюзов, несмотря на то, что они не имеют юридического признания. Кроме того, в докладе затрагиваются вопросы продолжающихся забастовок и социальных волнений, а также ограничения развития и профессиональной подготовки, которым подвергаются африканцы. В докладе также излагается деятельность Генеральной Ассамблеи, Специального комитета против апартеида и Специальной группы экспертов Комиссии по правам человека, а также меры, касающиеся Намибии.

11. По-прежнему продолжается ратификация конвенций МОТ по вопросам, среди прочего, ликвидации расовой дискrimинации в области труда и занятости. Конвенции и рекомендации о трудящихся-мигрантах (Рекомендация № 151, Конвенция № 97 1949 года и Конвенция № 143 (Дополнительные положения 1975 года) были выбраны Административным советом Международного бюро труда на его 201-й сессии (ноябрь 1976 года) в качестве объектов докладов в 1979 году всех стран, ратифицировавших или не ратифицировавших соответствующие конвенции.

12. Всемирная конференция по вопросам занятости, организованная МОТ в июне 1976 года одновременно с сессией ее Генеральной конференции, уделила особое внимание проблеме уменьшения несправедливости в рамках каждой страны и на международном уровне. На Конференции была принята программа действий, главная мысль которой состоит в борьбе с нищетой. Кроме того, на ней были рекомендованы более широкие действия по ликвидации дискrimинации в отношении рабочих-мигрантов и по незаконной торговле рабочей силой, а также проведение национальной и международной политики, направленной на расширение возможностей занятости у себя в стране.

II. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПОМОЩИ НАРОДАМ КОЛОНИАЛЬНЫХ ТЕРРИТОРИЙ АФРИКИ В КОНСУЛЬТАЦИИ С ОАЕ И ПРИ АКТИВНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМИ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫМИ ДВИЖЕНИЯМИ

I3. Помимо сказанного в разделе I нет никаких дополнительных элементов.

III. ПРЕКРАЩЕНИЕ ВСЯКОЙ ПОДДЕРЖКИ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЮЖНОЙ АФРИКИ И НЕЗАКОННОГО РЕЖИМА В ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ОКАЗАНИЯ ИМ ФИНАНСОВОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, ТЕХНИЧЕСКОЙ И ДРУГОЙ ПОМОЩИ

I4. Информация о Южной Родезии, Южной Африке и Намибии, изложенная под данной рубрикой в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи на ее двадцать девятой сессии (A/9638), остается неизменной. Что касается Южной Африки, то контакты и консультации, начатые в 1973 году между Специальным комитетом против апартеида и Рабочей группой Административного совета Международного бюро труда, были продолжены в 1974, 1975 и 1976 годах. Деятельность в этом направлении будет продолжена. Члены Специального комитета были, как и в прошлом году, приняты Международным бюро труда в Женеве, где они обсудили нынешнее положение вместе с Рабочей группой.

IV. МЕРЫ (ВКЛЮЧАЯ НЕОБХОДИМЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ), ПРИНЯТЫЕ В КОНСУЛЬТАЦИИ С ОАЕ И СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА КОЛОНИАЛЬНЫХ ТЕРРИТОРИЙ В АФРИКЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫМИ ДВИЖЕНИЯМИ В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ПРИ РАССМОТРЕНИИ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ЭТИХ ТЕРРИТОРИЙ

I5. На своей шестидесятой сессии Международная конференция труда внесла поправки в свои правила процедуры и правила, относящиеся к проводимым МОТ региональным конференциям. Эти изменения допускают представительство на этих конференциях приглашенных освободительных движений, признанных ОАЕ и Лигой арабских государств, и дают возможность представителям таких движений выступать в прениях по докладу Генерального секретаря, а также участвовать в прениях в комитетах. В силу этих новых положений представители освободительных движений, включая АНС (Зимбабве) и Африканский национальный конгресс (АНК) Южной Африки, были представлены на Международной конференции труда в июне 1976 года. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии был также представлен на этой Конференции.

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Подлинный текст на английском языке  
22 марта 1977 года

**I. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ КОЛОНИАЛЬНЫХ ТЕРРИТОРИЙ, ВКЛЮЧАЯ ПОМОЩЬ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ В ПОДГОТОВКЕ И ССУЩЕСТВЛЕНИИ ПРОЕКТОВ В ИНТЕРЕСАХ ЭТИХ БЕЖЕНЦЕВ, И ПРИДАНИЕ МАКСИМАЛЬНО ВОЗМОЖНОЙ ГИБКОСТИ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ПРОЦЕДУРАМ**

1. За счет Программы технического сотрудничества ФАО (ПТС) были выделены средства для оказания помощи беженцам из Южной Африки, Намибии и Зимбабве в сотрудничестве с ОАЕ и африканскими освободительными движениями, признаваемыми ОАЕ, которые поощряются к представлению запросов об оказании помощи по ПТС, в частности для подготовки кадров, закупки семян и сельскохозяйственных орудий. В настоящее время ФАО рассматривает просьбу АНС (Зимбабве) об оказании помощи в подготовке сельскохозяйственных кадров путем предоставления стипендий, а также сельскохозяйственного оборудования и продовольствия. На рассмотрении ФАО находится ряд сельскохозяйственных проектов по оказанию помощи Панафриканскому конгрессу Азании (ПАК) и АНК Южной Африки. Эти проекты будут осуществляться по линии ПТС.

2. В 1976 году Генеральный директор ФАО одобрил предоставление чрезвычайной продовольственной помощи МПП в объеме приблизительно 5,2 млн. долл. США; для уязвимых групп беженцев, возвратившихся в Анголу - 1,4 млн. долл. США и для перемещенных репатриированных беженцев из Мозамбика и беженцев из Зимбабве в Мозамбик - приблизительно 3,8 млн. долл. США.

**II. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОМОЩИ НАРОДАМ КОЛОНИАЛЬНЫХ ТЕРРИТОРИЙ АФРИКИ В КОНСУЛЬТАЦИИ С ОАЕ И ПРИ АКТИВНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМИ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫМИ ДВИЖЕНИЯМИ**

3. В течение года ФАО прилагала особые усилия для дальнейшего предоставления помощи ряду африканских стран, недавно ставших независимыми.

4. В настоящее время ФАО рассматривает официальную просьбу Анголы о предоставлении оборудования и средств складирования для 10 сельскохозяйственных кооперативов в районе Маланга, причем их предполагается финансировать по линии ПТС.

5. В Гвинее-Бисау ФАО установила полезные и дружественные отношения с Африканской партией независимости Гвинеи и Островов Зеленого Мыса (ПАИНГК) до того, как эта страна стала независимой. После 1973 года

/...

ФАО в сотрудничестве с ПРООН подготовила для Гвинеи-Бисау ряд проектов, связанных с развитием сельского хозяйства, рыболовства и лесного хозяйства. В настоящее время в Гвинее-Бисау работают два эксперта ФАО.

6. После достижения независимости Островами Зеленого Мыса ФАО направила ряд миссий по разработке программ и определению проектов, в результате чего ряд проектов был представлен ПРООН для финансирования. В настоящее время ФАО осуществляет следующие проекты: по восстановлению лесных массивов и сохранению почв, по производству продовольственных культур и сохранению почв.

7. Ввиду серьезной засухи и вызванной ею нехватки продовольствия на Островах Зеленого Мыса и с учетом призыва Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, с которым он обращается к международному сообществу от имени Организации Объединенных Наций и ФАО, Генеральный директор одобрил 13 октября 1976 года выделение чрезвычайной продовольственной помощи МПП в объеме приблизительно 2,1 млн. долл. США. Объем помощи МПП Островам Зеленого Мыса в 1975 и 1976 годах составил приблизительно 12,0 млн. долл. США.

8. В 1975/1976 годах Бюро ФАО по операциям по оказанию специальной помощи (ОСРО) предоставило складские помещения на 4 000 метрических тонн зерна и оказалось помочь в области сельскохозяйственного производства в объеме приблизительно 150 000 долл. США при поддержке двусторонних источников.

9. В ноябре 1976 года миссия МПП/ФАО посетила Острова Зеленого Мыса для обследования общего положения с продовольствием и для планирования, на основе результатов своего обследования, продовольственной помощи, наряду со среднесрочными и долгосрочными мероприятиями по улучшению положения с продовольствием, в частности, и состояния экономики страны, в целом. В декабре 1976 года миссия специалистов по рыбному хозяйству, действовавшая под эгидой "Клуба друзей Сахели", работала над составлением программы развития и подготовила проект, который будет представлен на следующем заседании доноров Клуба, которое планируется провести в мае 1977 года в Оттаве. В период с декабря 1976 года по январь 1977 года эксперт ФАО работал над подготовкой долгосрочной программы сохранения почв путем восстановления лесного покрова и над разработкой соответствующих проектов.

10. В 1975 году миссия по разработке программ ФАО посетила Сан-Томе и Принсипи и выработала ряд предложений, направленных на быстрое восстановление сельскохозяйственного производства. Основные предложения касались следующих вопросов: конкретные меры по решению серьезной проблемы снабжения продовольствием; подготовка и осуществление мер в рамках аграрной реформы; диверсификация сельскохозяйственного производства; создание новых производственных звеньев

/...

и управление ими; создание гражданской административной структуры; и методы сельскохозяйственного развития. В настоящее время с помощью ФАО осуществляется один проект в области аграрной реформы и сельскохозяйственного производства.

11. По просьбе правительства Мозамбика, совместная миссия ФАО/Нордик <sup>1/</sup> разработала сельскохозяйственную программу, конкретно направленную на повышение уровня производства продовольствия путем осуществления краткосрочных проектов. Эта программа включает в себя приблизительно 28 сельскохозяйственных проектов, которые будут финансироваться учреждениями по оказанию двусторонней помощи Нордик, ПРООН и другими организациями.

12. Правительство Мозамбика избрало ФАО для осуществления 12 проектов стоимостью в 14,5 млн. долл. США, согласно соглашениям о целевых фондах со скандинавскими донорами. ФАО уже является учреждением-исполнителем четырех финансируемых ПРООН проектов стоимостью в 7,7 млн долл. США.

13. После получения запроса Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО), направленного ФАО, эксперт, назначенный ОСРО посетил в июле-августе 1976 года Коморские острова и подготовил ряд мелких проектов по обеспечению транспортных средств, вакцин для скота, семян и сельскохозяйственных орудий.

14. На Коморских островах ощущается острая потребность в технической помощи для организации сельскохозяйственного сектора, особенно в отношении планирования помощи и технического сотрудничества. Учитывая эти факторы, ФАО будет сотрудничать с Отделом технической помощи Организации Объединенных Наций в целях направления в эту страну экономиста в области сельского хозяйства в 1977 году. ОСРО вскоре направит экономиста в области сельского хозяйства на 2-3 месяца для разработки проектов по линии ПТС. Сотрудник ФАО совместно с представителем-резидентом ПРООН, который находится в Мадагаскаре и занимается Коморскими островами, посетили эту страну в декабре 1976 года и определили около восьми сельскохозяйственных проектов, которые будут финансироваться за счет ориентировочного планового задания ПРООН в объеме 1,1 млн. долл. США в год в период второго цикла ПРООН 1977-1981 годов. В настоящее время на Коморских островах есть один действующий проект в области рыбного хозяйства. В 1976 году ФАО израсходовала приблизительно 6 000 долл. США из средств ПРООН в целях подготовки сельскохозяйственных кадров и обеспечения семян.

15. В настоящее время ФАО осуществляет три проекта, которым ПРООН оказывает помощь, на Сейшельских островах: производство говядины и молока, подготовка сельскохозяйственных кадров и разработка лодки для рыболовства. В 1976 году на осуществление этих проектов было израсходовано приблизительно 70 000 долл. США.

<sup>1/</sup> Шведское агентство международного развития (СИДА), Датское агентство международного развития (ДАНИДА), Норвежское агентство международного развития (НОРАД).

I6. В соответствии с резолюцией 402 (1976) Совета Безопасности от 22 декабря 1976 года ФАО выделила в состав специальной выездной миссии Организации Объединенных Наций в Лесото и Ботсвану экономиста в области сельского хозяйства для оценки положения, создавшегося в результате закрытия границы Южно-Африканской Республикой в некоторых пунктах. Правительство Лесото приняло ряд политических решений в целях ликвидации кризиса и приняло решение о подготовке комплексного плана по оказанию помощи, который будет представлен специальной миссии Организации Объединенных Наций. Наиболее важным из новых политических мероприятий является решение об осуществлении чрезвычайной программы, с тем чтобы в течение трех лет добиться самообеспечения в области производства кукурузы и пшеницы и обеспечить все средства для сбора и обработки культур. В этих целях в январе 1977 года ФАО поручила Специальному советнику по вопросам сельского хозяйства/представителю ФАО по Лесото и Свазиленду оценить существующее положение и рекомендовать программу мер для ФАО. Правительство разработало комплекс проектов, стоимость которых оценивается в 86,8 млн. рэндов 2/, которые Лесото будет запрашивать у международного сообщества. Персонал ФАО непосредственно участвовал во всех подготовительных мероприятиях. Предполагается, что ФАО, через существующие проекты, будет и впредь участвовать в предоставлении значительного объема услуг специалистов для этих проектов, которые включены в чрезвычайную программу правительства, и в подготовке местных кадров.

### III. ПРЕКРАЩЕНИЕ ВСЯКОЙ ПОДДЕРЖКИ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЮЖНОЙ АФРИКИ И НЕЗАКОННОГО РЕЖИМА В ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ОКАЗАНИЯ ИМ ФИНАНСОВОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, ТЕХНИЧЕСКОЙ И ДРУГОЙ ПОМОЩИ

I7. Южная Африка вышла из ФАО в 1964 году, и ФАО не поддерживает никаких контактов ни с этой страной, ни с незаконным режимом Южной Родезии.

### IV. МЕРЫ (ВКЛЮЧАЯ НЕОБХОДИМЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ), ПРИНЯТЫЕ В КОНСУЛЬТАЦИИ С ОАЕ И СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ, ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА КОЛОНИАЛЬНЫХ ТЕРРИТОРИЙ В АФРИКЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫМИ ДВИЖЕНИЯМИ В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ПРИ РАССМОТРЕНИИ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ЭТИХ ТЕРРИТОРИЙ

I8. В соответствии с резолюцией I3/73 Конференции ФАО (см. A/9638), все африканские освободительные движения, признанные ОАЕ, были приглашены через ОАЕ принять участие в девятой Региональной конференции

---

2/ По состоянию на 26 апреля 1977 года один рэнд (Р 1,00) составлял приблизительно 1,15 долл. США.

/...

ФАО по Африке, которая состоялась со 2 по 12 ноября 1976 года во Фритауне. На Конференции присутствовали представители ПАК и АНС (Зимбабве). Все путевые расходы, включая расходы по размещению во Фритауне, оплачивались ФАО.

19. Недавно из новых независимых стран заявления о вступлении в ФАО подали Ангола и Мозамбик. Если Конференция ФАО, которая состоится в ноябре 1977 года, примет соответствующее решение, то они станут полноправными членами с этой даты. До тех пор представителям этих стран предлагается принять участие в качестве наблюдателей в технических заседаниях и региональных конференциях.

/...

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Подлинный текст на английском языке

22 марта 1977 года

1. ВОЗ весьма активно осуществляла Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в частности в отношении помощи новым независимым государствам в Африке, а также национально-освободительным движениям, признаваемым ОАЕ. ВОЗ ежегодно вносила свой вклад в доклады Генерального секретаря в этом отношении; в настоящем докладе содержится информация о деятельности в этой области, проведенной ВОЗ с апреля 1976 года (см. A/31/65/Add.1). Если в период между настоящим временем и шестьдесят третьей сессией Экономического и Социального Совета произойдут какие-либо новые события, то представитель ВОЗ на этой сессии соответственно проинформирует Совет.

2. Помощь ВОЗ Анголе развивалась в рамках, установленных в процессе обсуждений между министром здравоохранения Анголы и региональным директором ВОЗ по Африке. В эти рамки входят первоочередные меры по здравоохранению в следующих областях: подготовка и осуществление расширенных программ иммунизации и планов подготовки медицинских кадров; развитие первичного медицинского обслуживания в целях обеспечения охвата им всей страны с особым упором на преодоление последствий освободительной войны для здравоохранения; и, наконец, содействие оздоровлению окружающей среды и подготовке медицинского персонала на всех уровнях. В качестве первоначальных шагов по осуществлению вышеупомянутых мер в августе 1976 года ВОЗ на долгосрочной основе назначила сестру-инструктора для организации университетского центра по медицинскому обслуживанию в Луанде и выделила сантехника для консультирования по программам оздоровления окружающей среды; планируется также направить эпидемиолога для предоставления консультаций в области подготовки кадров в течение четырех месяцев: с ноября 1976 года по март 1977 года.

3. ВОЗ оказывала также активную помощь путем предоставления вакцин и медикаментов либо на основе финансирования их закупок через свой регулярный бюджет (на вакцины и медикаменты, срочно потребовавшиеся для борьбы с инфекционными болезнями, было ассигновано 12 700 долл. США), либо путем выполнения функции посредника при обеспечении поступления материалов из-за рубежа.

4. И наконец, ВОЗ, представляемая своим представителем, назначенным в Луанду, и эпидемиологом из регионального отделения, приняла участие в миссии Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи, которая посетила Анголу в июне-июле 1976 года. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций

/.../

по делам беженцев, который был назначен координатором программы оказания гуманитарной помощи в Анголе, обратился с призывом к правительствам о предоставлении 48 000 тонн продовольствия и других необходимых материалов общей стоимостью приблизительно в 32,5 млн. долл. США, включая 4,3 млн. долл. США для сектора здравоохранения.

5. ВОЗ оказывала поддержку правительству Островов Зеленого Мыса при составлении программ в области здравоохранения по стране и предоставила вакцины и сыворотки от столбняка на сумму 15 000 долл. США. В 1977 году помощь ВОЗ будет состоять, главным образом, из двух проектов. Первый проект направлен на развитие медицинского обслуживания и включает в себя советника по вопросам здравоохранения, сантехника и техника-лаборанта, которые в настоящее время принимаются на работу; в нем также предусматривается сумма в 20 000 долл. США для покрытия расходов на материалы, оборудование и различных других расходов. ПРООН финансирует деятельность (подготовка медицинского персонала) по административному компоненту, которая также включена в этот проект. Второй проект касается подготовки кадров в области медицинских наук, и по линии регулярного бюджета ВОЗ предоставляет двух сестер-инструкторов, а также принадлежности и оборудование на три года при ежегодной стоимости в 18 000 долл. США; для предоставления стипендий на период 1977-1979 годов также планируется ассигновать сумму, в общей сложности составляющую 35 000 долл. США.

6. Следует отметить, что ВОЗ ведет переговоры о приеме на работу двух бразильских медсестер по линии двусторонних соглашений с Бразилией.

7. Помощь ВОЗ Коморским островам была многообразной. Направлялись специалисты в различных областях, включая санитарию окружающей среды (медицинский инспектор, оказывавший помощь по линии организационного и учебного аспектов этой программы с марта по середину июля 1976 года, в конечном итоге был назначен для осуществления проекта, являющегося результатом его миссии); борьбу с эндемическими болезнями в сельской местности (для укрепления усилий правительства с мая по сентябрь предоставлялись услуги эпидемиолога, и в настоящее время для выполнения этого проекта назначен советник по вопросам здравоохранения, сестра/инструктор, сестра/акушерка/инструктор, техник-лаборант и эпидемиолог) и фармацевтические аспекты национальной системы здравоохранения (в этой области страна вскоре будет получать помощь фармацевта-консультанта)

8. ВОЗ принимала также меры по направлению стипендиаторов для получения образования в области фармакологии, ухода за больными и здравоохранения (стипендиаты в двух последних областях направляются в другие страны Африки в соответствии с принципом технического

сотрудничества между развивающимися странами), и она будет ежегодно предоставлять 10 000 долл. США в течение пяти лет для выплаты окладов местного персонала в целях развития системы первичного медицинского обслуживания.

9. И наконец, в ответ на призыв ЮНДРО об оказании помощи правительствам в деле преодоления проблем, вызванных наводнением, ВОЗ предоставила оборудование и материалы на сумму в 124 000 долл. США, финансируемые по каналам международной помощи через Организацию Объединенных Наций.

10. Была продлана и планируется значительная работа по улучшению положения в области здравоохранения в Гвинее-Бисау. В порядке предварительной меры в страну были направлены медицинский работник и техник-лаборант, и ВОЗ предоставила вакцины и лабораторные принадлежности (на сумму в 3 325 долл. США и 25 000 долл. США, соответственно). Кроме того, 20 студентов прошли теоретическую и практическую подготовку в области медицинской статистики и санитарии окружающей среды, и был пересмотрен план осуждения центрального района Бисау. Следует также отметить, что в 1976 году под эгидой ВОЗ были организованы две миссии по составлению программ в области здравоохранения по странам и что в сентябре 1976 года представитель ВОЗ вступил в свою должность. По линии помощи ПРООН ВОЗ предполагает осуществить два проекта по развитию медицинского обслуживания и лабораторного медицинского обслуживания общей стоимостью в 250 000 долл. США; эти проекты были доведены до сведения Исполнительного комитета на его пятьдесят седьмой сессии.

11. Изучаются и дают обнадеживающие результаты другие каналы оказания дальнейшей помощи Гвинее-Бисау. ДАНИДА высказало заинтересованность в оказании помощи стране в области развития ее медицинского обслуживания, в частности путем оценки ресурсов медицинского персонала и деятельности учреждений по развитию медицинского обслуживания. Этот проект, который еще не имеет окончательной формы, охватывает период в три года; его предположительная стоимость составляет 330 000 долл. США. Изучается также возможность обратиться к Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций с просьбой об оказании помощи Гвинее-Бисау.

12. В июне 1976 года в Мапуту был направлен представитель ВОЗ. Подготовительная фаза кампании массовой вакцинации, поддерживаемой ПРООН (оспа, корь, бацилла Кальметт-Герина (БКГ) и столбняк) завершилась, и в настоящее время правительство Мозамбика рассматривает вопрос о фазе долгосрочного продолжения осуществления проекта. Через посредство услуг консультанта на краткосрочной основе ВОЗ приняла участие в планировании первой фазы осуществления кампании иммунизации. Этот консультант будет приезжать в страну ежегодно на двухмесячный период для оценки хода осуществления программы и планов в отношении ее дальнейшего выполнения.

Кроме того, в Мапуту на краткосрочной основе скоро будут назначены эпидемиолог и технический сотрудник. ВОЗ предоставила учебные материалы для кампании массовой вакцинации, а ЮНИСЕФ оказал помощь; со стороны ЮНИСЕФ, который высказал глубокую заинтересованность в программе, ожидается дополнительная помощь.

I3. В области подготовки кадров ведется значительная работа. При поддержке ПРООН продолжается осуществление проекта по расширению кадров медицинских учреждений Мозамбика, и были осуществлены две шестимесячные выездные миссии, одна - в связи с подготовкой учебника по вопросам питания, предназначенного для непосредственного использования медицинским персоналом в качестве справочника, а другая - по администрации больниц (последняя миссия, первоначально имевшая продолжительность в три месяца, по просьбе правительства была продлена до шести месяцев). Была также назначена сестра/инструктор для оказания помощи при осуществлении программ подготовки кадров в ее области.

I4. Проект ВОЗ по группам стран для борьбы с малярией и другими паразитарными болезнями, базировавшийся до сего времени в Дар-эс-Саламе, переводится в Мапуту в целях оценки положения с малярией и предоставления технических консультаций в отношении предупреждения малярии и мер по борьбе с ней.

I5. По просьбе правительства Мозамбика в эту страну с декабря 1975 года по июнь 1976 года был назначен медицинский инспектор ВОЗ, и в настоящее время его вновь назначают на период в десять месяцев для сотрудничества в учебной программе и разработке основных санитарных мероприятий.

I6. В 1976 году медицинский сотрудник ВОЗ (охрана здоровья матери и ребенка) и техник-лаборант были назначены в Сан-Томе и Принсили. Представитель ВОЗ, вступивший в должность в этом году в Либревилле, будет также нести ответственность за Сан-Томе и Принсили.

I7. Между правительством Сан-Томе и Принсили и ВОЗ было достигнуто основное соглашение, регулирующее техническое сотрудничество в области здравоохранения. В августе региональный директор ВОЗ по Африке посетил страну, и были согласованы следующие первоочередные меры: оказание помощи в области борьбы с малярией в целях осуществления рекомендаций предыдущей миссии ВОЗ; укрепление расширенной программы иммунизации; предоставление Всемирной организацией здравоохранения советника по вопросам здравоохранения для оказания помощи в области укрепления системы первичного медицинского обслуживания, а также в деятельности, связанной с разработкой программы охраны здоровья в стране; незамедлительное назначение ВОЗ медицинского инспектора для содействия санитарно-оздоровительным мероприятиям и предоставление консультаций в

отношении оптимального использования материалов, предоставляемых ЮНИСЕФ, и техника-лаборанта для развития обслуживания в центральных и периферийных районах; и, наконец, сотрудничество в области подготовки всех категорий медицинского персонала.

18. В ответ на резолюцию 29.23 ВАЭ между ПРООН и ВОЗ были проведены переговоры, которые привели к весьма удовлетворительным результатам. 22 июня 1976 года в Женеве было проведено совместное совещание представителей Координационного комитета ОАЕ по освобождению Африки, национально-освободительных движений, признаваемых ОАЕ, и представителей ПРООН, ЮНИСЕФ и ВОЗ для обсуждения помощи ПРООН в секторе здравоохранения. Представители национально-освободительных движений АНК (Южной Африки), АНС (Зимбабве), ПАК и СВАПО выразили ту точку зрения, что им нужен общий учебный центр, расположенный в Объединенной Республике Танзании. Наиболее значительным достижением этого совещания явилось одобрение ПРООН суммы в 600 000 долл. США для этого проекта. Было также условлено, что в течение первого года осуществления проекта будет сделана полная оценка объема потребностей с целью подготовки окончательного проекта, продолжительностью в 5 лет, который будет также получать помощь со стороны ЮНИСЕФ. В тесной консультации с ОАЕ, ПРООН и ВОЗ был подготовлен проектный документ, при этом, по первому, второму и третьему годам осуществления проекта были ассигнованы следующие средства: 206 500 долл. США, 200 250 долл. США и 193 250 долл. США.

19. На основе субподрядных соглашений с ВОЗ ПРООН выплатила Координационному комитету ОАЕ аванс в размере 100 000 долл. США, с тем чтобы дать возможность ВОЗ как учреждению-исполнителю приступить к осуществлению проекта в сентябре 1976 года в Морогоро, как об этом указал Координационный комитет ОАЕ по освобождению Африки. В целях обеспечения притока средств для своевременной выплаты окладов персоналу и для покрытия других расходов, связанных с деятельностью на местах ПРООН и ВОЗ обязались применять гибкие меры. Основные цели проекта заключаются в обеспечении подготовки медицинского персонала и предоставления стипендий для медицинского и младшего медицинского персонала. В нем также предусматриваются медикаменты на случай чрезвычайного положения и оборудование для медицинских центров, обслуживающих наиболее нуждающиеся слои населения.

20. В июне 1976 года Совет управляющих ПРООН принял резолюцию, в которой Администратор уполномочивается ассигновать до 6 млн. долл. США в течение периода 1977-1981 годов на проекты национально-освободительных движений, признаваемых ОАЕ (см. стр. ниже, пункт 228).

21. Что касается прекращения всякой поддержки правительства Южной Африки и незаконного режима в Южной Родезии и прекращения оказания им финансовой, экономической, технической и другой помощи, то следует отметить, что ВОЗ не оказывает никакой помощи, как это было указано выше, и таким образом данный вопрос к ВОЗ не относится.

22. Представительство национально-освободительных движений Африки, признаваемых ОАЕ, на заседаниях, представляющих интерес для этих движений, было обеспечено принятием Всемирной ассамблеей здравоохранения резолюции 27.37 ВАЗ (см. A/9638/Add.3, приложение 5) после рассмотрения ею резолюции 3118 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи. Информация, касающаяся представительства такого характера на региональных совещаниях ВОЗ, до 1976 года содержится в предыдущем докладе Генерального секретаря (см. A/31/65/Add.1). Региональный комитет ВОЗ для Африки провел свою двадцать шестую сессию в Кампале с 8 по 15 сентября 1976 года, на которой были представлены СВАПО, АЕС (Зимбабве) и ПАК. Намибия была представлена секретарем по вопросам здравоохранения и социального обеспечения СВАПО.

## ВСЕМИРНЫЙ БАНК

Подлинный текст на английском языке15 марта и 11 апреля 1977 года

1. Как заявлялось в предыдущие годы, хотя Всемирный банк может предоставлять займы только для тех проектов, которые осуществляются на территории государств-членов, помочь беженцам по-прежнему остается одной из областей, в которых заинтересован Всемирный банк. Банк готов рассматривать вопрос об оказании помощи в подготовке и финансировании проектов развития, которые, в частности, приносят пользу беженцам, в странах-членах Банка, по просьбе этих стран.

2. С учетом предполагаемого получения независимости рядом территорий Всемирный банк в прошлом предпринимал усилия подготовительной работы. Например, до того, как Мозамбик стал независимым, Банк информировал представителя Фронта освобождения Мозамбика (ФЕЛИДО) в Нью-Йорке относительно условий членства в нем и пытался заручиться его помощью в этом вопросе. Аналогичные усилия прилагались и в случае с Анголой. Банк надеется, что эти две страны вскоре станут членами Банка и тем самым будут иметь право на получение финансовой и технической помощи для проектов развития. В течение нескольких последних месяцев Банк поддерживал связь с сотрудниками Института Организации Объединенных Наций для Намибии в Лусаке с целью изучения путей оказания помощи по подготовке намибийцев в вопросах хозяйственного управления и в технических областях, включая подготовку преподавателей Института для Намибии в Институте экономического развития Всемирного банка. В настоящее время принимаются меры для организации поездки старшего должностного лица Института в Вашингтон с двухнедельным визитом, с тем чтобы ознакомиться с материалами, используемыми методами обучения, характером и уровнем подготовки, а также с тем, чтобы укрепить сотрудничество между двумя институтами.

3. Банк поддерживает контакты с должностными лицами ОАЕ и постоянно информирует их о своих усилиях в этой области, и он будет продолжать вместе с ними изучать вопрос о том, в каком объеме Банк может представлять помощь в период, предшествующий тому моменту, когда территории Африки получат независимость и станут членами Банка.

4. Другой областью, интересующей Банк, является положение беженцев, особенно тех, которые живут в странах-членах Банка. Банк признает руководящую роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в рамках системы Организации Объединенных Наций и поэтому он поддерживал с ним тесные контакты и предоставлял должностным лицам Управления информацию экономического и финансового характера. Банк готов рассмотреть проекты развития, в частности в интересах беженцев в его странах-членах по просьбе этих стран.

/...

5. Как указывалось в прошлых сообщениях, Группа Всемирного банка не предоставляет займов, кредитов или инвестиций Южной Африке с 1966 года и не поддерживает никаких связей с нынешним режимом в Южной Родезии.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВАЛЮТНЫЙ ФОНД

Подлинный текст на английском языке  
15 февраля 1977 года

В соответствии с обычной практикой Фонда копии резолюции 31/30 были распространены среди директоров-исполнителей 11 января 1977 года, и их внимание обращалось на содержащиеся в ней рекомендации. Директоры-исполнители несут ответственность за ведение общих операций Фонда.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗ

Подлинный текст на французском языке  
23 февраля 1977 года

А. Связи с новыми независимыми странами

1. Из тех стран, которые недавно стали независимыми, четыре, в частности Острова Зеленого Мыса, Коморские острова, Папуа-Новая Гвинея и Суринам, вступили в ВПС в 1976 году. Три других - Ангола, Гренада и Сан-Томе и Принсипи-приняли официальные шаги для того, чтобы стать государствами-членами в ближайшем будущем. Международное бюро также предложило Сейшельским островам вступить в ВПС и вновь направило Мозамбiku предложение, которое было впервые сделано в 1975 году.

2. Международно бюро осуществляет также деятельность в области развития почтового обслуживания новых независимых государств. В 1976 году специалист по развитию почтового обслуживания и должностное лицо из штаб-квартиры ВПС посетили Коморские острова и Мозамбик. Обе миссии занимались вопросами планирования и развития почтовых услуг.

3. В соответствии с программой миссий специалистов и консультантов на 1977 год, деятельность по оказанию помощи будет предложена, в частности Анголе, Островам Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи и Сейшельским островам; она будет включать общий обзор функционирования почтовых служб, планирования, реорганизации оперативных служб и профессиональной подготовки.

В. Помощь колониальным народам

4. Во исполнение резолюций 3422 (XXX) от 8 декабря 1975 года и 31/21 от 29 ноября 1976 года Генеральной Ассамблеи по вопросу о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки ВПС намерен предложить Организации Объединенных Наций программу курсов для выходцев из Намибии, Зимбабве и Южной Африки. Эта деятельность может финансироваться совместно из взносов в Программу Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и из Специального фонда ВПС.

С. Изучение положения несамоуправляющихся территорий в ВПС

5. Всемирный почтовый конгресс, состоявшийся в Лозанне в 1974 году, поручил Исполнительному совету изучить положение семи групп несамоуправляющихся территорий, которые являются полноправными членами ВПС.

6. На своей сессии в мае 1976 года Исполнительный совет провел обмен мнениями по этому вопросу и постановил проводить различные консультации перед принятием важных решений. Консультации были проведены с почтовыми администрациями несамоуправляющихся территорий, которых также непосредственно касается данная проблема, и с национально-освободительными движениями, выступающими от имени этих территорий. В то время Франция и Соединенные Штаты Америки информировали ВПС через Политический департамент Швейцарии о выходе из Союза группы территорий, за международные отношения которых они несут ответственность.

Д. Сотрудничество с ОАЕ

7. ОАЕ была допущена к участию в качестве наблюдателя на все заседания ВПС (См. A/9638/Add.2) и была приглашена принять участие в 1976 году в ежегодных сессиях Исполнительного совета, в котором она была представлена постоянным представителем ОАЕ в Женеве, и Консультативной комиссии почтовых изучений, в работе которой она не смогла принять участия.

8. Следует также упомянуть о том, что Международное бюро в рамках изучения, о котором говорилось выше в пункте 5, предложило ОАЕ сотрудничать в установлении контактов с национально-освободительными движениями, признаваемыми этой организацией, которые выступают от имени несамоуправляющихся территорий, в которых в особенности заинтересован ВПС.

E. Резолюции, которые необходимо представить  
следующей сессии Исполнительного совета,  
которая состоится в Берне с 12 по 18 мая  
1977 года

9. В силу статьи IV Соглашения, заключенного между Организацией Объединенных Наций и ВПС, резолюции 3I/6 A-K, 3I/7, 3I/30, 3I/46, 3I/48, 3I/59, 3I/I43, 3I/I46 и 3I/I54 А Генеральной Ассамблеи, которые касаются осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и некоторые разделы которых касаются специализированных учреждений, будут представлены Исполнительному совету ВПС на его майской сессии 1977 года.

10. Внимание совета будет направлено на соответствующие пункты вышеупомянутых резолюций, в частности на пункты, которые содержат рекомендации или обращения к специализированным учреждениям или которые требуют принятия мер с их стороны.

/...

ВСЕМИРНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

Подлинный текст на английском/французском/русском/испанском языках/

4 октября 1976 года, 7 февраля 1977 года и  
11 февраля 1977 года/

1. Несколько резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций" были получены РМО в то или иное время до двадцать восьмой сессии ее Исполнительного комитета (Женева, май-июнь 1976 года). Все такие резолюции должным образом подтверждались в момент их получения, и в то же время Организацию Объединенных Наций информировали о том, что в соответствии с процедурой, которой следует РМО, они будут представлены ее Исполнительному комитету (см. A/8514, A/8647 и Add.1, A/9051, A/9658 и Add.4, A/10080 и Add.3 и 4 и A/31/65/Add.1).

2. Рассмотренные Исполнительным комитетом на его двадцать восьмой сессии резолюции по этому вопросу перечислены в приложении 1 ниже вместе с соответствующими выдержками из доклада Исполнительного комитета (см. приложение 2 ниже).

3. Нижеследующие резолюции в своей основе будут представлены следующей сессии Исполнительного комитета, которая будет проходить в Женеве с 26 мая по 16 июня 1977 года:

3I/48: Вопрос о Токелау;

3I/54: Вопрос о Британских Виргинских островах;

3I/59: Вопрос о Французском Сомали;

3I/60: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций;

3I/46: Вопрос о Соломоновых островах.

Решения, принятые Комитетом, будут представлены в соответствующие сроки.

/...

ВОЗ  
Исполнительный комитет  
Двадцать восьмая сессия

Приложение I

РЕЗОЛЮЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Документ № 27.494/S/IND, добавление A

Резолюция Экономического и Социального Совета

- 1978 (LIX) - Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- 1977 (XXX) - Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации
- 1996 (XXX) - Вопрос о Южной Родезии
- 1999 (XXX) - Вопрос о Намибии
- 2400 (XXX) - Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии
- 2411 (XXX) - Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки
- 2412 (XXX) - Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства
- 2421 (XXX) - Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций
- 2481 (XXX) - Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам
- 2482 (XXX) - Распространение информации о деколонизации

• • •

/ . . .

ВОЗ

Исполнительный комитет  
Двадцать восмая сессияПриложение 2

## ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

Документ № 27.494, добавление В

...

10.1.8 В этом пункте Комитет уделил особое внимание резолюциям, которые относятся к осуществлению Декларации предоставления независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим вопросам. Было отмечено, что содержание этих резолюций было рассмотрено весьма подробно на предыдущих сессиях Исполнительного Комитета и Седьмым Всемирным метеорологическим конгрессом (Женева, 1975 год), и Комитет пришел к мнению, что они нашли соответствующее отражение в следующих решениях седьмого конгресса З/:

- i) Отстранение правительства Южной Африки от осуществления его прав и пользования привилегиями члена ВМО до тех пор, пока оно не откажется от политики расовой дискриминации и будет выполнять резолюции Организации Объединенных Наций по Намибии (резолюция 40 (Ск-УП));
- ii) приглашение представителей Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и представителей национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства и Лигой арабских государств, принять участие в Конгрессе и всех соответствующих совещаниях конституционных органов ВМО;
- iii) включение ассигнований в регулярный бюджет для представления стипендий по обучению беженцев из колониальных территорий; и
- iv) одобрение соглашения о сотрудничестве между ВМО и Организацией африканского единства, которое в настоящее время вступило в силу.

---

З/ Тексты решений, упомянутых в подпунктах i, ii и iv  
см. в документе A/10080/Add.3.

МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

Подлинный текст на английском языке

18 февраля 1977 года

1. МАГАТЭ с удовлетворением представляет некоторую информацию, с тем чтобы дать Генеральному секретарю возможность представить доклад, о котором говорится в пункте 12 резолюции 31/30 (подробности см. в A/9638) ... Следует напомнить, что деятельность Агентства носит технический и высокоспециализированный характер.

2. Нельзя не выразить удовлетворения по поводу того, что Генеральный секретарь готов оказать помощь, которая может потребоваться. Заместитель Генерального директора МАГАТЭ принимает к сведению тот факт, что на весенней сессии Административного комитета по координации состоится обмен мнениями по этому вопросу.

/...

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Подлинный текст на английском языке

11 марта 1977 года

1. В Африке деятельность ЮНИДО по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в настоящее время касается Намибии, Южной Родезии и Французской территории афаров и исса<sup>4/</sup>. В соответствии с резолюцией 3289 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, представители национально-освободительных движений этих стран, признанных ОАЕ, были приглашены для участия во второй Генеральной конференции ЮНИДО и в сессиях Совета по промышленному развитию.

2. Профессиональная подготовка – одна из проблем, с которыми сталкиваются жители колониальных территорий и которая требует решения еще в период до получения независимости. Опыт государств южной части Африки, недавно получивших независимость, показывает, что из-за бездействия колониальных властей коренное население этих новых государств не может справиться с проблемами, которые возникают в связи с отъездом поселенцев.

Вызываемый этим распад административной структуры подрывает программы восстановления, разрабатываемые новыми правительствами. Например, промышленное управление представляет собой одну из областей, к которой жители африканских колониальных территорий часто не имеют доступа.

3. ЮНИДО предлагает, чтобы в сотрудничестве с Организацией африканского единства и признаваемыми национально-освободительными движениями были организованы программы профессиональной подготовки по вопросам промышленного управления (особенно управления промышленными предприятиями) для коренных жителей Намибии, Южной Родезии и Французской территории афаров и исса по аналогии с программами образования для колониальных стран южной части Африки, которые осуществляются Организацией Объединенных Наций.

4/ В терминологическом бюллетене № 240, изданном Секретариатом 15 апреля 1968 года (ST/SC/SER.F/240), говорится:

"Новое название территории, известной в прошлом под названием Французское Сомали, таково: Французская территория афаров и исса..."

Это название, которое вводится по просьбе управляющей державы, должно быть использовано во всех документах, за исключением тех отчетов или текстов, в которых автор или оратор использовал иную терминологию".

/ . . .

## ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

/Подлинный текст на английском/  
испанском/китайском/русском/  
французском языках/

1. К настоящему прилагается копия главы VI доклада двадцать второй сессии Совета управляющих ПРООН (см. приложение ниже), в которой содержится подробное резюме обсуждения в Совете деятельности ПРООН в этой области со времени опубликования предыдущего доклада Генерального секретаря. Как указывается в приложении, Совет уполномочил Администратора израсходовать до 6,0 млн. долл. США на оказание помощи национально-освободительным движениям, признанным ОАЕ. В результате этого ПРООН расширяет свое сотрудничество с ОАЕ, а также с призываемыми освободительными движениями. Например, два освободительных движения французской территории афаров и исса впервые обратились к ПРООН с просьбами о помощи, и в настоящее время идет оформление проектов. Кроме того, к ПРООН также обратился АНК (Южной Африки) с просьбой о предоставлении помощи многочисленным студентам, покинувшим Соуэто из-за недавних беспорядков в этом городе. ПРООН приступила к осуществлению задачи размещения этих студентов в различных учебных заведениях Африки. Помощь ПРООН АНС (Зимбабве) также была усиlena, в связи с чем все большее число студентов Зимбабве получают стипендии для обучения в различных областях. И наконец, недавно ПРООН утвердила проект жилищного строительства с упором на собственные силы для Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), который предназначен для усиления самообеспеченности фермы этой Организации в Замбии. В докладе Совету управляющих на его двадцать четвертой сессии в июне 1977 года будет содержаться подробный отчет об этой деятельности.

2. Что касается предложения о том, чтобы представляемая информация классифицировалась по пунктам: I) помощь беженцам и II) помощь народам колониальных территорий, - просим вас принять к сведению тот факт, что, хотя проводимая ПРООН программа помощи национально-освободительным движениям действительно имеет элемент оказания помощи беженцам (например, стипендии молодым беженцам, участвующим в различных национально-освободительных движениях, и финансирование центров здравоохранения в интересах национально-освободительных движений, которые, в свою очередь, оказывают помощь и беженцам), ПРООН не имеет отдельной программы помощи для беженцев как таковых.

3. Что касается мероприятий, обеспечивающих представительство колониальных территорий Африки в Совете управляющих соответствующими национально-освободительными движениями, то представители различных освободительных движений присутствовали на двадцать второй сессии и активно участвовали в прениях Совета по соответствующему пункту повестки дня, о чём говорится в прилагаемой выдержке из доклада Совета. Путевые расходы и суточные покрывались ПРООН. Кроме того, следует отметить, что Совет постановил, начиная с настоящего времени, приглашать представителей африканских освободительных движений, признанных

/...

ОАЕ, участвовать в качестве наблюдателей в работе Совета во время его сессий (см. приложение ниже, пункт 228 а). Вследствие этого, хотя в повестку дня двадцать третьей сессии Совета не был включен пункт об оказании помощи колониальным странам и народам, представители национально-освободительных движений, признанных ОАЕ, были приглашены участвовать в этой сессии. На ней присутствовали представители АНК (Южной Африки), АНС (Зимбабве), Фронта освобождения Сомалийского берега (ФЛКС), Движения за освобождение Джибути (МЛД) и ПАК. Все соответствующие путевые и суточные расходы были оплачены ПРООН.

4. И наконец, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, ни правительство Южной Африки, ни незаконный режим Южной Родезии не получают никакой финансовой, экономической, технической или другой помощи от ПРООН и не участвуют никоим образом в деятельности Программы.

/...

Приложение

ДОКЛАД СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И  
СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ <sup>2/</sup>

ГЛАВА VI

Помощь колониальным странам и народам и странам,  
недавно получившим независимость

199. В соответствии с решением, принятым на двадцать первой сессии Совета управляющих, в годовой доклад Администратора была включена информация о помощи ПРООН колониальным странам и народам. В дополнение к этому Совету был представлен документ DP/L.307 и Corr.1 и 2, содержащий информацию о соответствующих изменениях, которые произошли с января 1976 года.

200. Выступая по этому вопросу, помощник Администратора и Региональный директор для Африки сообщил Совету, что он хотел бы представить разъяснения по двум аспектам информации, содержащейся в документе DP/L.307, а именно: по сотрудничеству с правительством Анголы и по оказанию помощи национально-освободительным движениям в области здравоохранения.

201. В отношении первого вопроса помощник Администратора указал, что в прошлом месяце он обсуждал с премьер-министром Анголы вопрос о помощи ПРООН освободительным движениям Анголы, признанным ранее ОАЕ. Он заверил Совет в том, что ни одна мера со стороны ПРООН или какого-либо из ее учреждений-исполнителей не может противоречить желаниям правительства Анголы. Некоторые виды деятельности, в особенности предоставление стипендий, которые были начаты еще до получения Анголой полной независимости, не могут быть внезапно прерваны, в особенности поскольку само правительство считает, что такая деятельность приносит пользу гражданам Анголы, независимо от того, к какому освободительному движению они принадлежат. Помощник Администратора указал также, что продолжение такой деятельности, несомненно, должно быть санкционировано правительством, причем положение каждого получателя рассматривается, в частности, с целью достоверного выяснения надлежащего использования ресурсов ПРООН. Кроме того, подобная деятельность должна финансироваться за счет ориентированного планового задания для Анголы, а не за счет средств Целевых фондов для оказания помощи колониальным странам и народам.

202. Что касается вопроса о сотрудничестве в области здравоохранения между ПРООН и национально-освободительными движениями, признанными ОАЕ, то помощник Администратора указал, что, по его мнению, требуется дополнительная информация ввиду прений по этому вопросу, которые недавно имели место в руководящем органе ВОЗ. Подчеркивая значение, которое ПРООН придает проблемам здравоохранения в Африке, о чем свидетельствует доклад Администратора за 1975 год, помощник Администратора

5/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета,  
шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2 А (E/5846/Rev.1). /...

информировал Совет о том, что любые трудности, встречающиеся при оказании помощи в этой области национально-освободительным движениям, в большой степени вызваны факторами, находящимися вне контроля Программы. Он упомянул о двух таких факторах. Одним из них является разногласие, которое возникло между учреждением-исполнителем и Координационным комитетом ОАЕ по освобождению Африки в отношении вопроса о мероприятиях по осуществлению проекта. Эта трудность ныне, по-видимому, преодолена. Вторым фактором является, по-видимому, противоречивая информация, полученная ПРООН в отношении пожеланий заинтересованных освободительных движений. Помощник Администратора заявил, что для полного преодоления этих трудностей он предлагает при условии согласия Исполнительного секретаря Координационного комитета ОАЕ, чтобы в ходе текущей сессии Совета было проведено совещание в составе представителей ОАЕ, заинтересованных освободительных движений, ВОЗ и его самого. Он выразил надежду на то, что в результате такого совещания будут устранены недоразумения, которые препятствуют эффективному оказанию национально-освободительным движениям медицинской помощи, которая им столь необходима.

203. В завершение своего вступительного заявления помощник Администратора информировал Совет о том, что Администратор и он сам недавно участвовали в работе совещания Пэдкомитета по вопросам петиций, информации и помощи Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также совещания стран Африканской группы Организации Объединенных Наций. На обоих этих совещаниях участникам была представлена подробная информация в отношении помощи ПРООН странам, недавно получившим независимость, и национально-освободительным движениям, признанным ОАЕ. Помощник Администратора заявил, что представители соответствующих стран на этих совещаниях высоко оценили работу, выполняемую ПРООН в этой области.

#### Резюме прений

204. После заявления помощника Администратора Комиссар ООН для Намибии выступил перед Советом и вкратце рассказал о положении в Намибии. Упоминая об особом положении Намибии, являющейся единственной территорией в мире, которая находится под непосредственной юрисдикцией Организации Объединенных Наций, Комиссар подчеркнул чрезвычайно важное значение Института ООН для Намибии и его роль в подготовке граждан этой территории, с тем чтобы они могли управлять своей страной после получения независимости. Он заявил, что бюджет для этого института на пятилетний период 1977-1981 годов запланирован в размере 17 млн. долл. США. Ввиду того что ПРООН является одним из основных оказателей помощи Институту, Комиссар настоятельно призвал, чтобы ориентировочное плановое задание для Намибии в размере 3,75 млн. долл. США на 1977-1981 годы было пересмотрено в сторону повышения. Он даже выразил надежду на то, что эта цифра будет увеличена вдвое.

/...

205. По предложению Председателя перед Советом управляющих выступил также представитель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Говоря об истории деятельности Организации Объединенных Наций в Намибии, представитель Совета по Намибии представил подробную информацию в отношении существующего политического, экономического и социального положения этой территории. Подчеркивая безжалостную эксплуатацию земли и проживающего на ней народа незаконным режимом Южной Африки, оккупировавшим страну, он охарактеризовал меры, принятые Советом и Фондом ООН для Намибии для оказания помощи народу Намибии в его борьбе за освобождение. Он заявил, что ПРООН является основным вкладчиком в Фонд и выразил искреннюю признательность за финансовую помощь Программы, основная задача которой заключается в поддержке деятельности Института ООН для Намибии.

206. Что касается ориентировочного планового задания для Намибии на 1977-1981 годы, то представитель Совета ООН по Намибии внес два предложения. Во-первых, он указал, что данные в отношении валового национального продукта этой территории и ее населения представлены режимом Южной Африки и являются неточными, что наносит ущерб народу Намибии. Африканское население является более многочисленным, а его действительная доля в валовом национальном продукте гораздо ниже. По его мнению, пересмотр этих цифр позволит осуществить последующий пересмотр ориентировочного планового задания для Намибии на 1977-1981 годы в сторону повышения.

207. Во-вторых, он предложил, что, несмотря на то, что Намибия еще не в полной мере получила независимость, она была включена в список стран, недавно получивших независимость, и, таким образом, смогла пользоваться умеренной формулой, в соответствии с которой ориентировочные плановые задания для этих стран будут увеличены на 15 процентов плюс 500 000 долл. США согласно соответствующему решению, принятому Советом управляющих на его двадцать первой сессии, и предложению Администратора, изложенному в пункте 5 документа DP/199. Он подчеркнул, что особая ответственность Организации Объединенных Наций и ее органов по Намибии требует того, чтобы это предложение было утверждено. Представитель Совета ООН по Намибии завершил свое выступление, призыв к пополнению Целевых фондов для оказания помощи колониальным странам и народам и выразив надежду на то, что в будущем запросы об оказании помощи будут удовлетворяться быстрее.

208. По предложению Председателя представители национально-освободительных движений и ОАЕ, принимавшие участие в рассмотрении этого вопроса Советом управляющих, начали дискуссию.

209. Исполнительный секретарь Координационного комитета ОАЕ выразил признательность своей организации за помощь, которую ПРООН оказывала на протяжении последних четырех лет. Однако, отмечая несоответствие между суммами денежных средств, выделенными для проектов, и фактически израсходованными суммами, он выразил надежду на то, что будет повышена гибкость административных процедур, с тем чтобы можно было быстрее

отпускать средства на те цели, для которых они предназначены. Исполнительный секретарь признал, что невозможно избежать некоторых трудностей и задержек. Однако он выразил уверенность в том, что при наличии добродушной воли и понимания эти проблемы могут быть решены в пользу нуждающихся народов Африки. Выразив удивление по поводу заявления, содержащегося в подпункте 14е документа DP/L.307, он заявил, что освободительные движения и Координационный комитет ОАЕ никогда не направляли раздельные запросы об оказании помощи в области здравоохранения. Он заявил, что все такие просьбы направлялись через ОАЕ согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи. Что касается участия представителей национально-освободительных движений в работе Совета управляющих по касающимся их вопросам, то представитель ОАЕ выразил надежду, что необходимые приглашения и финансовая поддержка смогут предоставляться автоматически с самого начала без необходимости ожидать утверждения на каждой сессии Совета. Далее он настоятельно призвал Совет собирать информацию, необходимую для подсчета ориентировочных плановых заданий, от самих освободительных движений, а не от колониальных администраций. Он призвал также к тому, чтобы ПРООН не пересматривала и не отменяла проекты без предварительных консультаций с заинтересованным освободительным движением или ОАЕ во избежание недоразумений и разногласий. Упоминая о щедром вкладе скандинавских и других миролюбивых стран для оказания помощи национально-освободительным движениям, Исполнительный секретарь Координационного комитета ОАЕ выразил искреннюю признательность своей организации.

210. Представитель АНС (Зимбабве) подчеркнул, что потребности освободительных движений являются весьма насущными и для их удовлетворения требуется срочное оказание помощи. Он заявил, что бюрократические препятствия зачастую задерживают безотлагательно необходимую помощь, и призвал Совет отменить формальности, которые обычно применяются при утверждении и оказании помощи ПРООН. Подчеркивая исключительно гуманистический характер целей, на которые запрашивается помощь, представитель АНС (Зимбабве) просил также предоставить полномочия на использование фондов для целей, которые могут отличаться от тех, на которые предварительно были выделены средства. Он заявил, что освободительным движениям должна быть предоставлена возможность в случае необходимости использовать выделяемые на проекты средства для удовлетворения других, более срочных потребностей. Упоминая в качестве примера о проекте по административной организации и подготовке кадров, утвержденном в декабре 1974 года, он заявил, что выделенные 31 200 долл. США еще не израсходованы, поскольку не удалось достичь согласия в отношении просьбы об использовании этой суммы для покупки одеял, в которых в настоящее время существует более срочная потребность. Представитель АНС (Зимбабве) выразил также разочарование в связи с задержкой утверждения просьбы об оказании помощи в области здравоохранения, представленной отделению ВОЗ в Лусаке. Поэтому оратор приветствовал предложение помощника Администратора обсудить и выяснить положение в ходе текущей сессии Совета управляющих. Представитель упомянул о проблеме стипендий, большинство которых приходится использовать в африканских странах, где существует острая нехватка школ и университетов. Была выражена надежда на то, что можно будет выделить средства, с тем чтобы освободительные движения могли пользоваться учебными заведениями в Европе

/...

и Северной Америке. Он выразил особую благодарность в этом отношении социалистическим странам и скандинавским странам за быстрое оказание помощи. Он призвал к тому, чтобы ПРООН столь же быстро оказывала свою помощь.

211. Представитель АНК (Южной Африки) подробно осветил события в Южной Африке, которые привели к получению независимости Анголой и Мозамбиком и которые, как он заявил, приведут к получению свободы Зимбабве, Намибией и африканским народом его страны. Осуждая жестокую политику угнетения, проводимую нынешним режимом, он подчеркнул, что система образования в Южной Африке является средством сведения на нет стремлений африканского большинства. Поэтому он призвал все организации системы Организации Объединенных Наций предоставлять стипендии студентам из Южной Африки, в особенности тем, которые исключены из институтов своих стран за борьбу с апарtheidом. Кроме того, он выразил надежду своей организации на то, что ПРООН быстро и положительно рассматривает все запросы об осуществлении проектов, представленные АНК (Южной Африки).

212. Представитель СВАПО заявил, что предоставление в одном только 1975 году возможности 150 с лишним студентам СВАПО учиться в средних школах и университетах Восточной и Западной Африки свидетельствует о стремлении ПРООН оказывать помощь национально-освободительным движениям. Упомянув о том, что многие жители Намибии бежали в Анголу, он сообщил Совету, что его организация в консультации с ОАЕ и при условии утверждения правительством Анголы просит об оказании помощи в создании в этой стране центра для медицинского обслуживания и санитарного просвещения, аналогичного центру, уже существующему в Замбии. Представитель СВАПО заявил, что национально-освободительным движениям срочно требуется интенсивная материальная помощь, и призвал ПРООН принять все меры для того, чтобы ее средства на оказание помощи выделялись как можно скорее.

213. Представитель ПАК подчеркнул, что никогда еще вопрос об оказании помощи ПРООН национально-освободительным движениям не стоял столь серьезно. Присоединяясь к предыдущим ораторам, он настоятельно призывал Программу и ее учреждения-исполнители сделать все возможное для обеспечения как можно более быстрого оказания утвержденной помощи. По вопросу о сотрудничестве с ОАЕ он сообщил Совету, что Координационный комитет этой организации никогда не посыпал запросов без предварительных исчерпывающих консультаций с соответствующим освободительным движением. Кроме того, он заявил, что было бы целесообразно проводить время от времени консультации между всеми заинтересованными сторонами.

214. Представитель ФЛКС выразил Совету признательность своей организации за приглашение участвовать в работе двадцать второй сессии. Кратко рассказав о положении в стране, представитель подчеркнул острую необходимость его народа в стипендиях на уровне как средних, так и высших учебных заведений. Он заявил, что более чем за 100 лет колониального правления на побережье Сомали не было создано ни одного университета или другого высшего учебного заведения. Поэтому он заявил,

что придает большое значение просьбе об осуществлении проекта по оказанию помощи в области образования, рассматриваемой в настоящее время ЮНЕСКО, и настоятельно призвал к тому, чтобы были приняты срочные и эффективные меры для обеспечения быстрого утверждения и осуществления этого проекта.

215. Представитель МЛД выразил особую благодарность Постоянному представителю ПРООН в Аддис-Абебе за то, что он предоставил ему возможность присутствовать на сессии Совета. Подчеркивая острую необходимость его народа и будущего государства в подготовленных кадрах, он информировал членов Совета о том, что из нескольких стран, обещавших предоставить помочь в области профессионального обучения, лишь Эфиопия выполнила свое обещание, предоставив средства для обучения и подготовки нескольких молодых людей из Джибути. Учитывая то, что всего лишь 7 000 детей посещают начальную школу и примерно 1 000 - среднюю школу при общей численности населения 300 000 человек, необходимы срочные меры по исправлению такого положения. Он призвал ПРООН обеспечить, чтобы потребности народа Джибути не были забыты.

216. Члены Совета, принимавшие участие в дискуссии, практически единодушно выразили признательность представителям национально-освободительных движений за их выступления и заявили, что они выступают за продолжение и расширение помощи этим движениям, а также за более значительную помощь странам, недавно получившим независимость. Многие члены приняли к сведению призыв нескольких сопротивительных движений и представителя Координационного комитета ОАЕ в отношении установления более гибких процедур рассмотрения запросов и более быстрого оказания помощи и призвали Администратора принять соответствующие необходимые меры. Несколько членов особо упомянули о значительном несоответствии между утвержденными ассигнованиями и фактически предоставленными средствами и выразили надежду на то, что вызывающие такое положение проблемы будут решены в срочном порядке.

217. Один из членов высказал разочарование по поводу того факта, что регулярный бюджет Программы до сих пор, по-видимому, не предусматривает выделения каких-либо средств на удовлетворение потребностей национально-освободительных движений. Отмечая, что его правительство сделало особый взнос для удовлетворения именно этих потребностей, оратор официально предложил Совету рассмотреть возможность выделения на ежегодной основе достаточной суммы из резерва Программы, начиная с 1977 года. Ряд других членов Совета горячо поддержали данное предложение.

218. По вопросу об особом положении в Мозамбике многие члены единодушно призвали Администрацию приложить все усилия для обеспечения максимальной помощи данной стране. Один из членов, ссылаясь на последствия положения в Мозамбике для его страны, обратился к Совету с просьбой санкционировать пересмотр ориентировочного планового задания для его страны в сторону повышения в соответствии с формулой, применяемой к недавно получившим независимость странам. Он запросил также помочь со стороны Программы в сборе необходимой информации.

/...

219. Несколько членов, касаясь информации, содержащейся в документе DP/L.307 и Corr.1 и 2, поставили под сомнение ссылки на помощь, предоставляемую конкретному освободительному движению Анголы, ввиду того, что данная страна является теперь независимой при объединенном правительстве. По мнению некоторых членов, следовало бы опустить упоминание об освободительном движении. Другие члены выразили удовлетворение по поводу разъяснения, данного помощником Администратора. Все члены подчеркнули, что предоставление любой помощи - текущей или прошлой - должно быть одобрено правительством заинтересованной страны. Однако один из членов, заявляя, что Ангола по-прежнему страдает от иностранного военного вмешательства, высказал мнение, что предоставление ПРООН помощи лишь одной организации в данной стране является неверным шагом. Далее он заявил, что его делегация не будет участвовать в процедуре одобрения программы помощи Анголе и что взносы его правительства в фонды организаций системы Организации Объединенных Наций по развитию не должны использоваться для предоставления помощи лишь одной организации в Анголе. В ответ ряд других членов высказали полную поддержку программы помощи Анголе и выступили с критическими замечаниями по поводу действий, охарактеризованных ими как попытки извлечь принцип предоставления помощи правительствам стран, недавно получивших независимость.

220. Многие члены конкретно указали, что Намибия заслуживает особого внимания и заявили, что они будут полностью поддерживать соответствующие меры, направленные на предоставление ей дополнительной помощи.

221. В связи с заявлениями представителей ФЛКС и МЛД один из членов сообщил Совету, что его правительство не признает права данных организаций выступать от имени народа этой территории. Он заявил также, что название Французское Сомали является неверным. В своем ответе другой член отверг данные утверждения.

222. По приглашению Председателя представитель ВОЗ обратился к Совету, информируя членов о положении ряда проектов помощи национально-освободительным движениям. Подчеркивая сложный характер переговоров на ранних стадиях подготовки данных проектов оказания санитарно-медицинской помощи, представитель ВОЗ заявил, что намечавшийся в настоящее время прогресс в выполнении проектов стал возможен благодаря отчасти прямому диалогу на официальных совещаниях ВОЗ с представителями национально-освободительных движений. Он приветствовал также усилия ПРООН, направленные на упрощение ее процедур одобрения и предоставления помощи освободительным движениям.

#### Замечания Администрации

223. В ответ на предложение о выделении конкретной суммы на ежегодной основе из резерва Программы заместитель Администратора (Программы) заявил, что, по его мнению, было бы более целесообразно предусмотреть отдельную бюджетную статью для такой помощи, чем полагаться в данном вопросе на непостоянный резерв Программы. В период 1977-1981 годов

средства могли бы быть предоставлены из ориентировочных плановых за-  
ланий для недавно получивших независимость стран.

224. Отвечая на различные прочие замечания, формулированные в ходе обсуждения, помощник Администратора и Региональный директор для Африки заявил, во-первых, что цель приложения II к документу DP/L.307 состоит в обеспечении общего обзора одобренной помощи и произведенных расходов. Он отметил, что если следовать логике истории, то нельзя исключить определенные проекты, даже если получающее помощь освободительное движение уже больше не признается ОАЕ или более не существует. Он вновь отметил, что в ходе его переговоров с премьер-министром Анголы была достигнута договоренность, что бенефициарами помощи являются все ангольцы и что помощь ПРООН должна продолжаться при условии, что во всех случаях следует получать одобрение правительства.

225. Касаясь предложения о финансировании проектов помощи национально-освободительным движениям из центральных средств Программы, помощник Администратора отметил, что проекты стоимостью в 3,7 млн. долл. США уже утверждены, в то время как ресурсы Целевых фондов для оказания помощи колониальным странам и народам составляют лишь 2,8 млн. долл. США. Очевидно, что разница должна быть покрыта за счет центральных средств Программы.

226. Переходя к вопросу о выполнении проектов, помощник Администратора выразил глубокую озабоченность тем, как осуществляется предоставление помощи национально-освободительным движениям. Он напомнил Совету, что в прошлом году один из его коллег из Регионального бюро для Африки был командирован на место и в штаб-квартиры учреждений-исполнителей с конкретной целью точно определить, в чем заключаются проблемы, и заявил, что будут приложены все усилия к тому, чтобы сократить разрыв между утверждением и выполнением проектов. Поясняя, что данное положение еще более осложняется по сравнению с осуществлением обычного проекта помощи стране ввиду того, что оно касается пяти сторон - заинтересованное освободительное движение, ОАЕ, принимающее правительство, учреждение-исполнитель и ПРООН, - помощник Администратора заверил, тем не менее, Совет в будущем прогрессе. В этой связи он информировал Совет о проведении к настоящему времени двух совещаний, о которых он упомянул ранее. Представители освободительных движений, ОАЕ, ВОЗ, ЮНИСЕФ и он сам принимали в них участие, и после внесения необходимых и одобренных разъяснений была достигнута договоренность по программе предоставления медицинской помощи.

227. Касаясь многообразных нужд освободительных движений, помощник Администратора подчеркнул, что по понятным причинам ПРООН не может удовлетворить все их потребности. Поэтому Программа должна придерживаться предоставления технической помощи, соответствующей ее полномочиям, и оставить в ведении других организаций системы Организации Объединенных Наций задачу удовлетворения потребностей, относящихся в большей мере к особым полномочиям и компетенции соответствующих организаций. Однако от ПРООН можно ждать финансового содействия в осуществлении соответствующих проектов других организаций.

/...

Решение Совета управляющих

228. На 533-м заседании 25 июня 1976 года Совет управляющих:

- а) с признательностью принял к сведению специальный доклад Администратора по вопросу о помощи колониальным странам и народам и странам, недавно получившим независимость (DP/L.507 и Corr.1 и 2), дополнительную информацию, доведенную до его сведения помощником Администратора и Региональным директором для Африки, и заявления, сделанные представителем Совета ООН по Намибии и Комиссаром ООН по Намибии;
- б) принял к сведению также заявления, сделанные членами Совета управляющих, представителем Организации африканского единства (ОАЕ) и представителями африканских освободительных движений, признанных ОАЕ, которые принимали участие в прениях;
- с) считал, что ПРООН должна по-прежнему активно поддерживать гуманитарные программы африканских освободительных движений, признанных ОАЕ;
- д) предложил Администратору с этого времени приглашать представителей африканских освободительных движений, признанных ОАЕ, принимать участие в работе Совета управляющих в качестве наблюдателей на протяжении всех сессий Совета;
- е) предложил Администратору сделать все возможное для того, чтобы помочь ПРООН и учреждений-исполнителей африканским освободительным движениям, признанным ОАЕ, предоставляясь быстро и с максимальной гибкостью;
- ф) постановил, что в целях обеспечения осуществления программ помощи африканским освободительным движениям, признанным ОАЕ, Администратору следует использовать, помимо средств Целевого фонда для оказания помощи колониальным странам и народам, наличные средства по линии нераспределенных ориентировочных плановых заданий, которые предусмотрены для будущих участков на период 1977-1981 годов, но не свыше 6 млн. долл. США.

/...

## МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА

Подлинный текст на английском языке

12 марта 1977 года

### I. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ ИЗ КОЛОНИАЛЬНЫХ ТЕРРИТОРИЙ, ВКЛЮЧАЯ ПОМОЩЬ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ, В ПОДГОТОВКЕ И ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРОЕКТОВ В ИНТЕРЕСАХ ЭТИХ БЕЖЕНЦЕВ, И ПРИДАНИЕ МАКСИМАЛЬНО ВОЗМОЖНОЙ ГИБКОСТИ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ПРОЦЕДУРАМ

1. В течение периода 1970-1973 годов была одобрена продовольственная помощь для двух чрезвычайных операций, двух полусрочных проектов и трех проектов расселения общей стоимостью для МПП в 3,3 млн. долл. США, которая охватывала примерно 60 000 перемещенных лиц из колониальных территорий (Гвинея-Бисау, Ангола и Мозамбик), нашедших убежище в соседних странах - Сенегале, Объединенной Республике Танзании и Замбии.

2. В 1974 году Директор-исполнитель в консультации с ОАЕ утвердил три проекта оказания помощи беженцам и перемещенным лицам в освобожденных районах Анголы, Мозамбика и Гвинеи-Бисау общей стоимостью для МПП в 4,9 млн. долл. США. После достижения этими странами независимости МПП продолжала оказывать продовольственную помощь в рамках чрезвычайной помощи, обеспечения продовольствием уязвимых групп населения и проектов сельскохозяйственного развития "продовольствие за работу". В 1975 году, когда потребность в продовольственной помощи приняла безотлагательный характер, для этих целей были утверждены 13 проектов общей стоимостью для МПП в 15,9 млн. долл. США. В 1976 году были утверждены еще три проекта общей стоимостью для МПП в 5,9 млн. долл. США. Таким образом, в период с 1974 года по 1976 год МПП обязалась предоставить этим бывшим колониальным территоиям продовольственную помощь в размере 26,7 млн. долл. США. В настоящее время активно рассматриваются дополнительные просьбы по осуществлению проектов от этих трех стран.

### II. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОМОЩИ НАРОДАМ КОЛОНИАЛЬНЫХ ТЕРРИТОРИЙ АФРИКИ В КОНСУЛЬТАЦИИ С ОАЕ И ПРИ АКТИВНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМИ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫМИ ДВИЖЕНИЯМИ

3. После двадцать седьмой сессии Межправительственного комитета <sup>6/</sup>, на которой Директор-исполнитель был уполномочен предоставлять помощь народам и территориям Африки, все еще находящимся под колониальным господством, Программа приступила к операциям в этих странах.

6/ Недавно преобразован в Комитет по политике и программам продовольственной помощи.

4. Как упоминалось в пункте 2 выше, в 1974 году Директор-исполнитель в консультации с ОАЕ утвердил три проекта: в Анголе, Мозамбике и Гвинее-Бисау. После достижения своей независимости эти страны и другие новые независимые государства Африки продолжали получать помощь МПП (см. приложение).

**III. ПРЕКРАЩЕНИЕ ВСЯКОЙ ПОДДЕРЖКИ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЮЖНОЙ АФРИКИ И НЕЗАКОННОГО РЕЖИМА В ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ОКАЗАНИЯ ИМ ФИНАНСОВОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, ТЕХНИЧЕСКОЙ И ДРУГОЙ ПОМОЩИ**

5. МПП не оказывает никакой помощи и не сотрудничает с правительством Южной Африки или незаконным режимом Южной Родезии. Единственные косвенные контакты вытекают из того факта, что товары МПП, как предметы торгового импорта, доставляются в страны, не имеющие выхода к морю, такие как Ботсвана, Лесото и Свазиленд, путем использования портов и железнодорожных путей в Южной Африке, пока не завершено строительство автомобильной дороги и железнодорожной линии, которая свяжет Замбию с побережьем Объединенной Республики Танзания. Порт Бейра и железнодорожная сеть Мозамбика используются аналогичным образом для доставки продовольственной помощи МПП в Замбию и Малави, не имеющих выхода к морю.

**IV. МЕРЫ (ВКЛЮЧАЯ НЕОБХОДИМЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ), ПРИНЯТЫЕ В КОНСУЛЬТАЦИИ С ОАЕ И СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ, ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА КОЛОНИАЛЬНЫХ ТЕРРИТОРИЙ В АФРИКЕ СООБЩЕСТВУЮЩИМИ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫМИ ДВИЖЕНИЯМИ В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ПРИ РАССМОТРЕНИИ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ЭТИХ ТЕРРИТОРИЙ**

6. После двадцать пятой сессии Межправительственного комитета (см. сноска 6/ выше), проходившей в Риме в апреле 1974 года, МПП предложила ОАЕ участвовать в качестве наблюдателей в сессиях ее управляющего органа.

/...

Приложение

Проекты, осуществляемые при помощи МПП, в бывших португальских территориях, 31 декабря 1976 года

Страна	№	Название проекта	Дата утверждения	Общие расходы для МПП (в долл. США)
Гвинея-Бисау	2157/Q	Обеспечение продовольствием уязвимых групп населения в освобожденных районах (через ОАЕ)	10 июля 1974 г.	1 318 000
	2225/Q	Расселение беженцев	27 мая 1975 г.	1 301 000
	2225/Q E	Расселение беженцев	19 июня 1975 г.	1 301 000
	2254	Питание в больницах	10 ноября 1975 г.	291 500
Ангола	2154/Q	Обеспечение продовольствием уязвимых групп населения в освобожденных районах Анголы (через ОАЕ)	19 июня 1974 г.	2 017 000
	1036	Чрезвычайная помощь перемещенным лицам	18 июля 1975 г.	520 200
	1071	Помощь уязвимым группам среди возвращающихся беженцев	25 октября 1976 г.	1 412 300
Мозамбик	2155/Q	Обеспечение продовольствием уязвимых групп населения в освобожденных районах Мозамбика (через ОАЕ)	19 июня 1974 г.	1 547 100
	1024	Перемещенные лица	7 февраля 1975 г.	2 229 500
	1028	Наводнения в долине реки Лимполо	28 февраля 1975 г.	661 500
	1060	Жертвы освободительной борьбы	17 мая 1976 г.	2 439 000
	2185/Q	Продовольствие за работу	23 января 1975 г.	1 377 550
Острова Зеленого Мыса	2186/Q	Обеспечение продовольствием уязвимых групп населения	25 января 1975 г.	1 245 950
	2244/Q	Сохранение почв	4 августа 1975 г.	1 446 600
	2245/Q	Обеспечение продовольствием уязвимых групп населения	4 августа 1975 г.	1 461 100
	2246/Q	Питание в учебных заведениях	4 августа 1975 г.	1 317 800
	2246/Q Exp.	Питание в учебных заведениях	3 октября 1975 г.	2 049 000
	1048	Чрезвычайная помощь жителям Островов Зеленого Мыса, возвращающимся из Анголы	18 ноября 1975 г.	294 000
	1070	Помощь населению, пострадавшему от засухи	13 октября 1976 г.	2 055 000
	2250/Q	Школьное питание	22 августа 1975 г.	447 700
Сан-Томе и Принсипи			-----	26 732 800